

# CLARIN-CH Day 2024

Open Research Data:  
Challenges and Opportunities

Book of Abstracts

Université de Neuchâtel, 09. September 2024



### Organizing Committee

Anita Auer (UNIL)  
Cristina Grisot (UZH, CLARIN-CH national coordinator)  
Martin Hilpert (UNINE)  
Julia Krasselt (ZHAW)  
Martin Luginbühl (UNIBAS)  
Johanna Miecznikowski-Fünfschilling (USI)  
Seraina Nadig (CLARIN-CH)  
Melanie Röthlisberger (UZH)  
Simon van Rekum (ZHAW)

The event is organized with the financial support of the CLARIN-CH Consortium, the Swiss Academy for Humanities and Social Sciences, the Zurich University of Applied Sciences and hosted by the University of Neuchâtel.

Elisa Squadrito (UniMC), Monica Monachini (UniMC):

## **Enhancing Terminological Interoperability with Linked Open Data,**

### **The Role of H2IOSC**

The growth in quantity, diversity, and complexity of language data accessible online, demands shared standards for efficient storage, connection, and exploitation. Publishing language resources such as *Linguistic Linked Open Data* (LLOD) offers a promising approach to enhancing data accessibility, reusability, and interoperability. Terminologies, which are time-consuming and costly to produce, particularly benefit from being represented in RDF, the data framework for linked data. This method enables the interoperability of terminological data and its integration with resources like lexicons and corpora. However, no widely accepted model exists for converting TBX, the XML-based standard for terminology, into RDF. SKOS, the W3C recommendation for thesauri, offers a general-purpose RDF vocabulary but lacks the complexity needed for terminological representation. Likewise, Ontolex, the W3C standard for publishing lexicons as LLOD, faces challenges due to conceptual mismatches. A proposed solution is to develop an Ontolex module for terminologies. The H2IOSC project, which aims to create a federated cluster of the Italian nodes of four European research infrastructures, including CLARIN-IT, offers an opportunity to address this discussion. Through a pilot focused on publishing and exchanging terminologies as LLOD, the project intends to advocate for Ontolex's extension, while seeking community collaboration to establish a Semantic Web standard for terminologies.